

GB **DE** **FR** **NL**

DK **IS** **NO** **FI**

SE **CZ** **ES** **IT**

HU **PL** **LT** **PT**

ENGLISH

For your child´s safety and health Warning!

Always use this product with adult supervision. Before each use, inspect the product. Throw away at the first sign of damage or weakness. Take extra care when microwave heating. Always stir heated food to ensure even heat distribution and test temperature before serving. Wash before use.

DEUTSCH

Für die Gesundheit und Sicherheit der Kinder VORSICHT

Dieses Produkt soll nur unter Aufsicht von Erwachsenen benutzt werden. Vor jedem Gebrauch prüfen, ob das Produkt völlig in Ordnung ist. Beim ersten Anzeichen von Verschleiss oder Beschädigung gegen ein neues Produkt austauschen. Besonders vorsichtig sein, wenn Essen im Mikrowellenherd gewärmt wurde. Für gleichmäßige Wärme das Gericht umrühren oder leicht schütteln. Vor dem Benutzen immer die Temperatur des Essens prüfen. Vor Gebrauch abspülen.

FRANÇAIS

Pour la sécurité de votre enfant Attention !

Toujours utiliser ce produit sous la surveillance d'un adulte. Contrôler le produit avant chaque utilisation. Jetez-le s'il vous semble abîmé ou fragilisé. Soyez vigilant en chauffant au micro-ondes. Toujours remuer les aliments chauffés pour assurer une bonne distribution de la chaleur. Contrôler la température avant de donner à manger. Laver le produit avant de l'utiliser.

NEDERLANDS

Voor de veiligheid en gezondheid van je kind WAARSCHUWING

Gebruik dit product altijd onder toezicht van een volwassene. Controleer het gehele product voor elk gebruik. Bij het eerste teken van zwakte of beschadiging het product vervangen. Wees extra voorzichtig wanneer het voedsel in de magnetron is verwarmd. Schud of roer opdat het voedsel een gelijkmatige temperatuur krijgt. Controleer altijd de temperatuur van het eten voor gebruik. Voor gebruik afwassen.

DANSK

Af hensyn til dit barns sikkerhed og sundhed ADVARSEL!

Produktet må kun bruges under opsyn af en voksen. Kontrollér produktet før hver brug. Produktet skal smides væk ved det første tegn på beskadigelse eller forringelse. Vær ekstra forsigtig, hvis du varmer maden i mikroovn. Omrør altid opvarmet mad for at sikre, at varmen er ensartet fordelt, og kontrollér madens temperatur, før du mader barnet. Vaskes før brug.

ÍSLENSKA

Fyrir öryggi og heilsu barnsins þíns

Viðvörðun!

Þessa vöru ætti aðeins að nota undir eftirliti fullorðinna. Skoðið vöruna fyrir hverja notkun. Hendið henni um leið og vart verður við skemmdir eða veikleika.

Gætið sérstakrar varúðar þegar hitað er í örbylgjuofni. Hrærið ávallt í mat sem hitaður hefur verið í örbylgjuofni og kannið hitastigið áður en hann er borinn fram. Þvoði fyrir notkun.

NORSK

For ditt barns sikkerhet Advarsel!

La barn bruke dette produktet under tilsyn av voksne.

Inspiser produktet før hver bruk. Kast det ved første tegn til skade eller materialtretthet.

Vær spesielt forsiktig når du varmer maten i mikrobølgeovn. Rør alltid i varmet mat, for at varmen skal fordele seg jevnt, og sjekk alltid matens temperatur før du mater barnet.

Vaskes før bruk.



Design and Quality
IKEA of Sweden

SUOMI

Lapsen turvallisuuden takaamiseksi Varoituis!

Tuotetta on aina käytettävä aikuisen valvonnassa.

Ennen käyttöä tarkasta aina tuotteen kunto. Heitä tuote pois välittömästi, jos havaitset siinä vaurioita.

Ole varovainen lämmittäessäsi ruokaa mikroaaltouunissa. Sekoita lämmitettyä ruokaa varmistaksesi sen tasaisen lämpötilan. Varmista aina, ettei ruoka ole liian kuumaa, ennen kuin tarjoat sitä lapselle.

Pestävä ennen käyttöä.

SVENSKA

För ditt barns säkerhet och hälsa VARNING

Denna produkt skall alltid användas under uppsikt av vuxna.

Före varje användning kontrollera hela produkten. Vid första tecken på svaghet eller skada byt till en ny.

Var extra försiktig när maten har värmts i mikrovågsugn. Skaka eller rör för att maten skall bli jämt tempererad. Kontrollera alltid matens temperatur före användning. Diskas före användning.

ČESKY

Pro bezpečnost a zdraví vašeho dítěte Upozornění!

Tento výrobek používejte pouze v přítomnosti dospělé osoby. Před každým použitím výrobek prohlédněte. Vyhodťe při prvním náznaaku poškození nebo nefunkčnosti.

Věnujte zvláštní pozornost při ohřevu v mikrovlnné troubě. Vždy ohřívané jídlo zamíchejte, abyste zajistili rovnoměrné prohřátí a před podáváním jídla vždy zkontrolujte jeho teplotu. Před prvním použitím umyjte.

ESPAÑOL

Por la seguridad de tu hijo ¡Atención!

Utiliza siempre este producto bajo la vigilancia de un adulto. Controla el producto antes de cada uso. Tíralo ante cualquier señal de daño o de fragilidad. Ten especial cuidado cuando el microondas esté calentando. Remueve siempre los alimentos calentados para asegurar una distribución uniforme del calor y comprueba la temperatura antes de servir. Lava el producto antes de utilizarlo.

ITALIANO

Per la sicurezza e la salute del tuo bambino Avvertenza!

Usa sempre questo prodotto sotto la supervisione di un adulto. Controlla il prodotto prima di ogni utilizzo. Buttalo via ai primi segni di danni o debolezza. Usa molta cautela quando lo riscaldi nel forno a microonde. Mescola sempre il cibo riscaldato per garantire una distribuzione omogenea del calore e controlla la temperatura prima di servire. Lava il prodotto prima dell'uso.

MAGYAR

Gyermeked biztonsága és egészsége érdekében Figyelem!

A terméket csak felnőtt felügyelete mellett szabad használni. Minden használat előtt vizsgáld meg a terméket. Ha bármilyen arra utaló jelet veszel észre, hogy a termék sérült vagy gyengült, ne használd tovább. Különösen figyelj a hőmérsékletre mikrohullámú sütőben való melegítéskor. Mindig keverdük meg a melegített étel, hogy a hőmérséklet eloszlása egyenletes legyen, és ellenőrizd a hőmérsékletét etetés előtt. Használat előtt mosd el.

POLSKI

Dla bezpieczeństwa i zdrowia Twojego dziecka Ostrzeżenie!

Dziecko powinno korzystać z produktu wyłącznie pod opieką dorosłych. Przed każdym użyciem należy sprawdzić produkt. Po zauważeniu oznak zniszczenia produkt należy wyrzucić. Korzystając z kuchenki mikrofalowej, zachowaj szczególną ostrożność. Zawsze mieszaj podgrzewane produkty, aby ciepło rozchodziło się równomiernie. Przed podaniem sprawdź temperaturę potrawy. Przed użyciem umyj.

LIETUVIŲ KLB

Kad vaikai būtų saugūs ir sveiki

Įspėjimas!

Reikalinga suaugusiųjų priežiūra.

Prieš naudojant kiekvieną kartą tikrinkite gaminį. Išmeskite iškart pastebėję įtrūkimų ar pažeidimų.

Ypač atidžiai naudokite mikrobangų krosnelėje. Pastoviai maišykite, kad karštis pasiskirstytų tolygiai ir patikrinkite temperatūrą prieš patiekdami. Prieš naudojant išplauti.

Para a segurança e saúde do seu filho Atenção!

Utilize sempre este produto sob a vigilância de um adulto.

Inspeccione o produto antes de cada utilização. Não o utilize perante qualquer sinal de fragilidade ou dano.

Tenha algum cuidado extra ao utilizar este produto no micro-ondas. Mexa sempre a comida para assegurar uma distribuição uniforme do calor e verifique a temperatura da comida antes de servir.

Lave o produto antes de utilizá-lo.

RO**SK****BG****HR****GR****RU****RS****SI****TR****中文****繁中****KR****JP****ID****BM****AR****TH**

ROMÂNĂ

Pentru siguranța și sănătatea copiilor Atenție!

Produsul trebuie întotdeauna folosit sub supravegherea unui adult.

Înainte de fiecare utilizare, verifica produsul.

Aruncă-l la primul semn de degradare.

Ai grijă când încălzești mâncarea la microunde. Întotdeauna amestecă mâncarea pentru a asigura o distribuție uniformă a căldurii și testează temperatura înainte de a o servi.Spală înainte de utilizare.

SLOVENSKY

Pre bezpečnosť a zdravie vašich detí Upozornenie!

Tento výrobok používajte vždy za prítomnosti dospelých osoby.

Pred každým použitím výrobok skontrolujte.

Pri prvej známke poškodenia alebo oslabenia ho zlikvidujte.

Venujte zvláštnu pozornosť ohrevu v mikrovlnnej rúre. Vždy zohrievané jedlo pomiešajte, aby ste zaistili rovnomerný ohrev a pred podávaním vždy skontrolujte teplotu jedla.

Pred prvým použitím umyte.

БЪЛГАРСКИ

За безопасността и здравето на детето ви Внимание!

Този продукт трябва да се използва под постоянния надзор на възрастен. Преди употреба проверете продукта. Изхвърлете

при първия признак за повреда или дефект. Проявявайте особено внимание при загряване в микровълнова. Винаги разбърквайте затоплената храна, за да гарантирате равномерно разпределение на топлината и проверявайте

температурата на храната, преди да я поднесете. Измийте преди употреба.

HRVATSKI

Za zdravlje i sigurnost vašeg djeteta Upozorenje!

Ovaj proizvod koristite uvijek uz nadzor odrasle osobe.

Prije svake uporabe, pregledajte proizvod. Bacite proizvod čim uočite oštećenja ili slabiji rad.

Posebno pripazite prilikom podgrijavanja u mikrovalnoj pećnici. Uvijek promiješajte podgrijanu hranu kako bi osigurali da je toplina jednako raspoređena i isprobajte temperaturu prije posluživanja. Operite prije uporabe.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Για τη ασφάλεια και την υγεία του παιδιού σας Προειδοποίηση!

Χρησιμοποιείτε πάντα αυτό το προϊόν υπό την επίβλεψη ενήλικα. Πριν από κάθε χρήση, ελέγχετε το προϊόν. Με την πρώτη ένδειξη ζημιάς ή ελαττώματος πετάξτε το. Προσέξτε όταν ο φούρνος μικροκυμάτων βρίσκεται σε λειτουργία. Ανακατεύετε πάντα το φαγητό για να βεβαιωθείτε ότι η θερμότητα διανέμεται ομοιόμορφα και ελέγξτε τη θερμοκρασία του πριν το σερβίρισμα. Πλύνετε το πριν το χρησιμοποιήσετε.

РУССКИЙ

Для безопасности вашего ребенка Внимание!

Использовать только под присмотром взрослых.

Перед каждым использованием осматривайте товар. Выбрасывайте при первых признаках повреждения.

При разогревании в СВЧ-печи обязательно проверяйте равномерное прогревание пищи и температуру пищи перед кормлением ребенка.

Мойте перед использованием.

SRPSKI

Za bezbednost i zdravlje vašeg deteta Opozorenje!

Ovaj proizvod koristite uz nadzor odrasle osobe.

Pre svake upotrebe proverite proizvod.

Odbacite proizvod čim uočite prve znake oštećenja ili habanja.

Budite posebno pažljivi prilikom zagrevanja u mikrotalasnoj. Uvek protresite zagrejanu hranu da bude ravnomerno podgrejana i pre hranjenja proverite temperaturu. Operite pre upotrebe.

SLOVENŠČINA

Za zdravje in varnost vašega otroka Opozorilo!

Izdelek uporabljajte vedno pod nadzorom odrasle osebe.

Pred vsako uporabo izdelek preglejte.

Izdelek zavržite takoj, ko opazite poškodbe ali slabo delovanje.

Posebej bodite pozorni, ko ga segrevate v mikrovalovni pečici. Segreto hrano vedno premešajte, da se temperatura hrane enakomerno razporedi. Pred hranjenjem vedno preverite temperaturo hrane. Pred uporabo operite.

TÜRKÇE

Çocuğunuzun sağlığı ve güvenliği için Uyarı!

Bu ürünü her zaman bir yetişkin denetimi ile kullanınız.

Her kullanımdan önce ürünü kontrol ediniz. Herhangi bir hasar veya eksikliğe rastlarsanız ürünü atınız.

Mikrodalga fırında yapılacak ısıtma işlemi sırasında ekstra özen gösteriniz. servis etmeden önce daima yiyeceğin eşit ısıya sahip olmasını sağlamak için karıştırınız ve sıcaklığını kontrol ediniz. Kullanmadan önce yıkayınız.

中文

为了您孩子的安全和健康 警告！

始终在成人的看护下使用此产品。

每次使用前，请检查产品。如有任何损坏迹象，请立即丢弃。

用微波炉加热时，应格外注意。请搅拌加热后的事物，确保温度平均，喂食前检查食物温度。使用前应洗涤干净。

繁體

為了孩子的安全和健康 警告！

孩童在使用此產品時須有大人在一旁看顧。每次使用前，請務必檢查產品。若發現有任何毀損或瑕疵的地方，請立即丟棄產品。

微波加熱時須格外注意。上菜前，務必攪拌加熱食物，確保均勻散熱，並測試溫度。使用前需清洗乾淨。

한국어

아이의 안전과 건강을 위하여 경고!

항상 어른의 감독 아래 제품을 사용하세요. 사용하기 전에는 반드시 꼼꼼하게 점검하세요.

부실하거나 고장난 부분이 보이는 즉시 폐기하세요.

전자레인지 를 사용할 때는 특별히 주의해야 합니다. 음식이 골고루 익거나 덥혀지도록 꺼내서 섞고 아이에게 주기 전에는 음식물의 온도를 확인하세요.

사용전에는 세척하세요.

日本語

お子さまの安全と健康のために 警告！

必ず、大人の付き添いのもとで使用してください。

毎回、ご使用前に製品を点検してください。損傷や不具合が見つかった場合には、すぐに使用を中止し、製品を廃棄してください。

電子レンジで加熱する際は、温度にご注意ください。加熱した食品は、温度が均一になるようよくかき混ぜ、温度を確かめてからお子さまに与えてください。

初めてご使用になる前に水洗いしてください。

BAHASA INDONESIA

Untuk keamaan dan kesehatan anak anda

Perhatian!

Selalu gunakan barang ini dengan pengawasan orang dewasa.

Periksa barang sebelum setiap kali pemakaian. Buang barang jika terlihat tanda-tanda rusak.

Berhati-hati ketika memanaskan microwave.

Selalu mengaduk makanan yang telah dipanaskan untuk memastikan panas tersebar rata dan cek suhu sebelum dihidangkan.

Cuci sebelum digunakan.

BAHASA MALAYSIA

Untuk keselamatan dan kesihatan anak anda

Amaran!

Sentiasa gunakan produk ini dengan seliaan orang dewasa. Setiap kali sebelum menggunakannya, periksa produk dengan teliti. Buang jika terdapat sebarang kerosakan atau kelemahan pada produk.

Berhati-hati ketika pemanasan ketuhar gelombang mikro. Sentiasa mengacau makanan yang telah dipanaskan untuk

memastikan pemanasan sekata dan periksa suhu sebelum menghidangnnya. Basuh sebelum menggunakannya.

عربي

لسلامة طفلك وصحته

تحذير! استخدمي هذا المنتج دائماً تحت إشراف أشخاص بالغين.

قبل الإستخدام في كل مرة، افحصي المنتج. تخلصي منه في أول بادرة تدل على تلفه أو ضعف أدائه.

اتخذي المزيد من الحيطه عند التسخين بالميكروويف. دائماً حرّكي الطعام عند تسخينه لضمان توزيع متساوي للحرارة واختبري حرارة الطعام قبل التقديم. اغسلي المنتج قبل الإستخدام.

ไทย

เพื่อความปลอดภัยและสุขอนามัยของเด็ก

คำเตือน!

ควรมีผู้ใหญ่ดูแลทุกครั้งที่ใช้ผลิตภัณฑ์ ตรวจสอบสอบผลิตภัณฑ์ทุกครั้งก่อนใช้งาน หากพบการชำรุดเสียหายหรืออยู่ในสภาพไม่สมบูรณ์ ควรทิ้งผลิตภัณฑ์ ห้ามนำไปใช้

หากนำอาหารอุ่นในเตาไมโครเวฟ ก่อนป้อนให้เด็กกับ ประทาน ต้องคนอาหารเพื่อกระจายความร้อนและตรวจดู ก่อนว่าอาหารไม่ร้อนเกินไป ล้างให้สะอาดก่อนนำไปใช้